

CORTO IMOLA FESTIVAL 2015

IL GIORNO + CORTO

REGULATIONS / REGOLAMENTO

1 – INTRODUCTION, AIMS AND PURPOSES

Corto Imola Festival – IL GIORNO + CORTO deals with short films, and will promote the competition, retrospectives and various related events.

1 - OBIETTIVI E FINALITÀ

Corto Imola Festival – IL GIORNO + CORTO esplora lo sviluppo del cinema cortometraggio, attraverso il concorso, retrospettive ed eventi correlati.

2 – PROMOTING AGENCIES

Corto Imola Festival is organised by the Council of the Town of Imola, in collaboration with ST.ART s.c.r.l. the Council for Culture of the Emilia Romagna Region, Province of Bologna.

2 - ENTI PROMOTORI

Corto Imola Festival è organizzato dal Comune di Imola, in compartecipazione con ST/ART s.c.r.l., con il contributo di Regione Emilia Romagna, Provincia di Bologna.

3 – VENUE LOCATION AND DATES

The Festival takes place in Imola, Ravenna and in other "Festival's places" distributed mainly in Emilia Romagna Region, from 8th to 13th December, 2015.

Organization office:

Corto Imola Festival

Via Mura di Porta Serrata 13, 48121 Ravenna (RA) - ITALY

www.cortolimolafestival.it

info@cortolimolafestival.it

3- DATE E LUOGHI DELLA MANIFESTAZIONE

Il Festival si svolgerà a Imola, Ravenna e in altri luoghi, denominati I LUOGHI DEL CORTO, distribuiti principalmente in Emilia Romagna, dal 8 al 13 dicembre 2015.

La sede organizzativa è:

Corto Imola Festival:

Via Mura di Porta Serrata 13, 48121 Ravenna (RA) - ITALY

www.cortolimolafestival.it

info@cortolimolafestival.it

4 – SECTIONS

The Festival will be divided in the following sections:

- International Competition for short films
- "Il Giorno + Corto" at Imola and Ravenna and in other "Festival's places" distributed mainly in Emilia Romagna Region
- Retrospectives
- Appointments and special programs.

4 - SEZIONI

Il Festival si articolerà nelle seguenti sezioni:

- Concorso Internazionale per cortometraggi
- "Il Giorno più Corto" ad Imola, Ravenna e altri luoghi distribuiti nella Regione Emilia Romagna
- Retrospettive
- Appuntamenti e programmi speciali.

5 – INTERNATIONAL COMPETITION FOR SHORT FILMS

Admission to the International Competition is reserved to short films of any country, **completed after 30th October 2014**, realized in any format and any genre (animation, fiction, experimental, documentary). Submitted shorts must be **no longer than 15 minutes**. Exceptions will be considered by the unique and final judgement of the Festival Direction.

Proprietors of films wishing to participate in the Competitions are requested **by 31st July 2015** to provide the festival with an **online screening** of the film and fill out the entry-form on the festival's website www.cortolimolafestival.it or on www.shortfilmdepot.com

Films expressly invited by the Festival Direction can participate in the Competition.

Festival Direction can also reject those films which can not guarantee a good quality public screening. The Festival's Direction will award a prize of € 1.000 euro, appointed by the Festival's audience.

5 -CONCORSO INTERNAZIONALE DI CORTOMETRAGGI

Possono partecipare al Concorso Internazionale per cortometraggi film provenienti da tutte le nazioni, terminati **dopo il 30 ottobre 2014**, girati in qualunque formato e di qualsiasi genere (animazione, fiction, sperimentale, documentario). I film non devono superare la durata di **15 minuti**. Eccezioni possono essere considerate dalla Direzione del Festival, il cui giudizio è unico e indiscutibile.

I titolari delle opere che intendono partecipare al concorso dovranno **entro il 31 Luglio 2015** fornire una visione online del film e compilare l'entry-form sul sito www.cortolimolafestival.it o su www.shortfilmdepot.com

Possono partecipare al Concorso film invitati espressamente dalla Direzione. La partecipazione al Festival può essere rifiutata a film tecnicamente non in grado di garantire una buona proiezione pubblica.

La Direzione del Festival istituisce come unico premio, il Premio del Pubblico, del valore di € 1.000,00 che verrà attribuito dal pubblico del Festival.

6 – ENTRY FOR THE COMPETITIONS PRE-SELECTION

Registration is free.

The entry form must be submitted online by **31st July 2015**.

You can choose two ways to submit the film:

a) **Online screening (preferable)**: fill in the entry form with the link and password for the online screening. The password must be valid until July 31st July 2015 and will not be given to others, or send the file by www.shortfilmdepot.com

b) **DVD screener**: it must arrive to festival office within **31st July 2015**:

Corto Imola Festival

Via Mura di Porta Serrata 13, 48121 Ravenna, Italy

info@cortolimolafestival.it

All DVD for pre-selection coming from non-EU countries shall carry the following wording: "**For cultural purposes only, without commercial value**", with a custom proforma invoice of maximum 1 (one) USD. Non-compliant parcels shall be rejected. Participants shall pay for expedition of these selection materials. The festival will not pay for any expedition and/or custom duty.

6 - ISCRIZIONE PER LA PRE-SELEZIONE AI CONCORSI

L'iscrizione è gratuita.

La scheda d'iscrizione va compilata online entro **entro il 31 Luglio 2015**.

Si possono scegliere due modi per sottoporre il film:

a) **Visione Online (preferibile)**: compilare la scheda di iscrizione con il link e la password per la visione online. La password deve avere una validità fino al 31 Luglio 2015 e non sarà data a terzi, o inviare il file tramite www.shortfilmdepot.com

b) **DVD screener**: il dvd deve arrivare alla sede del festival entro e non oltre **entro il 31 Luglio 2015**:

Corto Imola Festival

Via Mura di Porta Serrata 13, 48121 Ravenna, Italy

info@cortolimolafestival.it

I dvd per la pre-selezione provenienti da Paesi non appartenenti alla Comunità Europea devono essere spediti con la seguente dicitura: "**Per scopo culturale senza valore commerciale**", con un valore

doganale di massimo 1 (uno) USD. Ogni invio scorretto sarà rifiutato. Le spese di spedizione di tutti i materiali di selezione sono a carico dei partecipanti. Il festival non pagherà alcuna spesa di spedizione e/o di dogana.

7 – ADMITTED FILMS

The Festival will give final communications about the admitted films by email within 1st September, 2015.

All films admitted to the competition must send online, by **15th September**, 2015:

- a copy of the short for the screening in the following format: MOV CODEC H264
- complete technical information sheet
- Italian or English Subtitles, or the complete list of dialogues in Italian or English with the timeline. If the short it isn't subtitled in Italian, english subtitles must be sent in a separate file (preferably in srt format) when sending the video, that should have no burnt-in subtitles.
- a short synopsis of the short
- biofilmography of the director (max 10 lines, in English)
- at least 2 stills of the film in 300 dpi, and a picture of the director
- a statement by the director on the film
- any other possible promotional material (posters, brochures, press kits)

More details will be provided to the selected

All copies of the selected films are requested to reach the Festival by **15th September**, 2015. (by web)

Beyond that day, films will be rejected by competition and programme.

During the festival, from 8 to 13 December, the short films selected will be visible on the site www.cortolimolafestival.it and in the places of the festival, to be voted by the public. It isn't binding but preferable.

7 - FILM AMMESSI AL CONCORSO

Il Festival darà comunicazione finale sui film selezionati entro il 1 Settembre 2015 tramite e-mail.

Tutte le opere ammesse al Concorso devono inviare, con modalità online entro il **15 Settembre** 2015:

- una copia del corto per la proiezione nel seguente formato: MOV CODEC H264
- scheda tecnica completa e dettagliata
- sottotitoli in italiano o in inglese, o la lista completa dei dialoghi in italiano o inglese con la timeline. Nel caso in cui il cortometraggio non sia sottotitolato in italiano, i sottotitoli devono essere inviati in file separato in lingua inglese (preferibilmente in formato srt) contestualmente all'invio del video, che dovrà risultare possibilmente privo di sottotitoli sovrainpressi.
- una breve sinossi del film
- biofilmografia del regista (max 10 righe)
- almeno 2 fotografie nel formato minimo 300 dpi e una foto del regista
- una dichiarazione del regista sul film
- eventuale altro materiale promozionale (poster, brochure, press-kit).

Maggiori dettagli verranno dati ai selezionati.

Le copie dei film selezionati devono arrivare presso la sede del festival entro il **15 Settembre** 2015.

Oltre tale data, i film saranno esclusi dal concorso e dalla programmazione.

Durante il festival, dall'8 al 13 Dicembre, i cortometraggi selezionati, senza obbligo, ma preferibilmente, saranno visibili sul sito www.cortolimolafestival.it e nei luoghi del festival, per essere votati dal pubblico.

8 – FREIGHT AND INSURANCE COSTS

Sending cost must be paid by the owner of the film.

The Festival shall not cover freight insurance costs. In case of loss or damage of the copy, the insurance shall only refund the duplication cost of the copy at the current Italian duplication fees.

8 - COSTI DI SPEDIZIONE E ASSICURAZIONE

I costi di spedizione delle copie dei video verso il Festival sono a carico dell'autore.

Il trasporto non è a rischio del festival. In caso di perdita o di danneggiamento della copia, l'assicurazione si limita a coprire il costo della duplicazione della copia secondo le tariffe vigenti in Italia.

9 – SCREENING OF FILMS

The Festival Direction decides on the schedule and timetable of the screening. Foreign films shall be screened in the original version with Italian subtitles.

9 - PROIEZIONE DEI FILM

Il calendario e gli orari delle proiezioni sono di competenza della Direzione. I film stranieri saranno presentati in versione originale con sottotitoli in italiano.

10 – GENERAL PROVISIONS AND CHALLENGES

Entry and participation to the Festival shall imply full acceptance of the present regulation and entry form.

The participants authorize the Festival Organization to process the personal data (according to the Italian law 675/96) contained in their works and complementary material.

The Festival Direction reserves the right to take final decisions as to any exception not envisaged in the present regulation. In case of litigation, the Court of Ravenna shall be competent. The present regulation is laid down both in Italian and in English. In case of interpretation problems, the Italian version shall prevail.

10 - DISPOSIZIONI GENERALI E CONTESTAZIONI

L'iscrizione e la partecipazione al Festival implica l'accettazione completa del presente regolamento e della scheda d'iscrizione.

Con la partecipazione al concorso, l'autore autorizza il trattamento dei dati personali (legge 675/96) contenuti nelle opere e nel materiale complementare.

Per ogni eccezione non rientrante nel presente regolamento la Direzione del Festival si riserva il diritto di assumere decisioni definitive. In caso di contestazione, sarà competente il Foro di Ravenna. Il presente regolamento è redatto in italiano e inglese. In caso di problemi interpretativi fa fede la versione italiana.

For further information, please contact: info@cortolimolafestival.it

Per ulteriori informazioni scrivete a: info@cortolimolafestival.it